



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 16. března 2010 (18.03)
(OR. en)**

7570/10

LIMITE

CO EUR-PREP 10

POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Coreper / Rada pro obecné záležitosti
Předmět:	<i>Evropská rada (25. a 26. března 2010)</i> <i>– návrh závěrů</i>

V souladu s čl. 2 odst. 3 písm. a) jednacího řádu Rady naleznou delegace v příloze návrh závěrů vypracovaný předsedou Evropské rady v úzké spolupráci s členem Evropské rady zastupujícím členský stát, který vykonává šestiměsíční předsednictví Rady, a s předsedou Komise.

o
o o

I. EVROPA 2020: NOVÁ EVROPSKÁ STRATEGIE PRO RŮST A ZAMĚSTNANOST

1. V uplynulých dvou letech jsme čelili nejhorší světové hospodářské krizi od 30. let 20. století. Tato krize odhalila slabé stránky Evropy – nadměrné zadlužení, chabý strukturální růst, vysokou nezaměstnanost. Přestože se hospodářská situace zlepšuje, oživení dosud nenabýlo na stabilitě.
2. Pro silné a udržitelné hospodářské oživení a pro zachování udržitelnosti našich sociálních modelů mají zásadní význam strukturální reformy podpořené rozpočtovou konsolidací. Důležitý bude v tomto ohledu včasný ústup od mimořádných podpůrných opatření, která byla v rámci boje proti krizi přijata. Nebudeme-li konat, ztratí Evropa svou pozici, přičemž v sázce jsou pracovní místa i blahobyt. Povinností Evropské rady je tyto výzvy nyní řešit.
3. EU potřebuje posílenou strategii pro růst a zaměstnanost, která bude založena na intenzivnější koordinaci hospodářských politik. V návaznosti na sdělení Komise „Evropa 2020 – Strategie pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění“ a na diskuse, které proběhly v Radě, se Evropská rada dohodla na hlavních prvcích této nové strategie, která bude oficiálně přijata v červnu.
4. Naše úsilí musí být lépe zacíleno:
 - a) Nová strategie se zaměří na klíčové oblasti, v nichž je zapotřebí jednat, aby Evropa posílila svou konkurenceschopnost a růstový potenciál: znalosti a inovace, ekologičtější ekonomika, vysoká zaměstnanost a sociální začlenění. Za tímto účelem se Evropská rada dohodla na následujících hlavních cílech, představujících společné mety, k nimž činnost členských států i Unie směřuje.

p.m. hlavní cíle EU

- b) V návaznosti na hlavní cíle členské státy ve spolupráci s Komisí stanoví své vnitrostátní cíle, které zohlední příslušnou výchozí pozici i specifické podmínky daného členského státu.
 - c) Nová strategie se bude rovněž zabývat hlavními překážkami, které brzdí růst, včetně překážek na úrovni EU, které se týkají fungování vnitřního trhu a infrastruktury.
 - d) Členské státy vypracují své národní programy reform, v nichž budou podrobně rozvedena opatření, která pro naplnění nové strategie uskuteční, přičemž zvláštní důraz bude kladen jednak na úsilí o splnění vnitrostátních cílů, a jednak na opatření k odstranění překážek, jež brzdí růst na vnitrostátní úrovni.
 - e) Komise vypracuje program EU, v němž uvede opatření, která hodlá pro naplnění strategie dále učinit na úrovni EU, zejména prostřednictvím stěžejních iniciativ.
5. Pro úspěšné naplnění strategie mají klíčový význam účinné mechanismy pro sledování pokroku:
- a) Na základě sledování prováděného Komisí a práce vykonané Radou provede Evropská rada každý rok celkové zhodnocení pokroku, kterého bylo při naplňování strategie dosaženo na úrovni EU i na úrovni členských států. Makroekonomický vývoj, strukturální rozvoj, vývoj konkurenceschopnosti i celková finanční stabilita budou analyzovány současně.
 - b) V zájmu řešení problémů, s nimiž se potýká eurozóna, bude koordinace na úrovni eurozóny posílena. Do letošního června Komise v této věci předloží návrhy, přičemž využije nové nástroje, které pro ekonomickou koordinaci nabízí Lisabonská smlouva (článek 136).

- c) V Evropské radě budou hospodářskému vývoji a hlavním prvkům strategie pravidelně věnovány konkrétní diskuse. V říjnu letošního roku bude Evropská rada jednat o výzkumu a vývoji, a zejména se bude zabývat tím, jak s ohledem současně výzvy posílit evropský inovační potenciál. Začátkem roku 2011 bude jednat o energetické politice, včetně otázky, jak lze nejlépe podpořit přechod k účinné nízkouhlíkové ekonomice a větší bezpečnost dodávek.
- d) Je třeba lépe sladit harmonogram pro předkládání zpráv o jednotlivých prvcích nové strategie a pro jejich vyhodnocování, aby tyto zprávy a hodnocení přispívaly k ucelenějšímu přehledu o situaci. Jednotlivé nástroje (Pakt o stabilitě a růstu a doporučení pro jednotlivé země v rámci integrovaných hlavních směrů) však zůstanou zřetelně odděleny. Integrita Paktu o stabilitě a růstu zůstane i nadále plně zachována, stejně jako konkrétní odpovědnost Rady pro hospodářské a finanční věci za dohled nad jeho uplatňováním.
- e) V zájmu intenzivnějšího dialogu s členskými státy a zvýšení kvality dohledu dojde k vysílání misí, kterých se budou účastnit odborníci z Komise spolu s odborníky z členských států a které budou provádět kontrolu situace na místě.
- f) Pro zajištění důvěryhodného a účinného sledování pokroku bude mít stěžejní význam zajištění kvality, spolehlivosti a včasného poskytování statistických údajů ze strany národních statistických úřadů. V této oblasti je nutné urychleně dosáhnout dohody o návrhu Komise.
- g) I nadále bude pokračovat úzká spolupráce s Evropským parlamentem a dalšími orgány EU. Budou zapojeny parlamenty členských států, sociální partneři, regiony a další zainteresované strany, což by mělo vést k tomu, že se s touto strategií hlouběji ztotožní.

o

o o

6. Je nezbytné urychleně dosáhnout pokroku v posilování finanční regulace a dohledu jak v rámci EU, tak na mezinárodních fórech jako G-20, a zajistit tak rovné podmínky na celosvětové úrovni. Pokroku je zapotřebí zejména v otázkách, jako jsou kapitálové požadavky, systémově důležité instituce, nástroje financování pro řízení krizí včetně nových zdrojů typu globální daně z transakcí, dále zvýšení transparentnosti na trzích s deriváty, zvážení konkrétních opatření v souvislosti se swapy úvěrového selhání státu a zavádění mezinárodně dohodnutých zásad týkajících se bonusů v odvětví finančních služeb.
7. Je proto nezbytné, aby pokroku ve všech těchto záležitostech bylo urychleně dosaženo uvnitř EU, čímž dá EU najevo své odhodlání splnit včas a účinným způsobem závazky přijaté v rámci G-20. Zejména je třeba včas dokončit práci směřující k dohodě o evropském dohledu, aby mohly Evropský výbor pro systémová rizika i evropské orgány dohledu zahájit činnost počátkem roku 2011.
8. Rada pro hospodářské a finanční věci a Komise podají zprávu o všech těchto záležitostech Evropské radě na jejím zasedání v červnu roku 2010.

II. ZMĚNA KLIMATU: NOVÉ ZAMĚŘENÍ ÚSILÍ PO KODAŇSKÉ DOHODĚ

9. Jak se ukazuje, celosvětová a komplexní právně závazná dohoda je jediným účinným způsobem, jak dosáhnout dohodnutého cíle, kterým je udržet nárůst globálních teplot pod hodnotou 2 °C ve srovnání s úrovněmi před průmyslovou revolucí. S ohledem na sdělení Komise ze dne 9. března 2010 a na závěry dohodnuté Radou ve dnech 15. a 16. března 2010 je nyní třeba poskytnout pro mezinárodní jednání nové podněty.

10. Měl by být uplatněn postupný přístup vycházející z kodaňské dohody:

- a) Jako první krok by měl být na příštích zasedáních v Bonnu stanoven plán dalšího postupu v jednáních. Důraz by měl být kladen na začlenění kodaňské dohody do znění jednotlivých dokumentů, o nichž se jedná.
- b) Na 16. zasedání konference smluvních stran (COP 16) v Cancúnu by měla padnout konkrétní rozhodnutí o zakotvení kodaňské dohody do vyjednávacího procesu OSN a o vyřešení zbývajících nedostatků, zejména pokud jde o sledování, vykazování a ověřování.

11. EU je připravena sehrát v tomto procesu svou úlohu:

- a) EU a její členské státy splní svůj závazek a po tři roky budou ročně poskytovat 2,4 miliardy EUR pro účely financování rychlého startu, souběžně s příspěvky dalších klíčových aktérů a v rámci provádění všech aspektů kodaňské dohody. Rychlé provedení tohoto závazku bude mít klíčový význam. EU a její členské státy oznámí předběžnou situaci ohledně svých závazků na příštím zasedání UNFCCC a v Cancúnu předloží koordinované zprávy o provádění, které pak budou předkládat každoročně.
- b) EU a další rozvinuté země se zavázaly, že do roku 2020 společně shromáždí každoročně 100 miliard USD na pomoc rozvojovým zemím v boji proti změně klimatu. Dlouhodobější finanční příspěvky je třeba projednat v kontextu smysluplných a transparentních opatření, jež mají provést přijímající země v zájmu zmírnění účinků změny klimatu, jakož i v rámci celkové vyváženosti globálního úsilí o řešení otázky změny klimatu.

- c) Evropská rada se i nadále jednoznačně zaměřuje na proces UNFCCC. Podporuje stávající snahy o jeho zefektivnění. Vzhledem k nedostatku času před zasedáním v Cancúnu by mohlo být vhodné doplnit tento proces debatami v jiných složeních, jež budou věnovány konkrétním otázkám.
- d) EU posílí kontakty se třetími zeměmi. Bude se proto problematice změny klimatu věnovat na všech regionálních a dvoustranných zasedáních, jakož i na schůzkách na vrcholné úrovni i na dalších fórech, například zemí G20. Předsednictví a Komise se zapojí do aktivních konzultací s dalšími partnery a urychleně o nich budou informovat Radu.
- e) Je třeba hledat možnosti spolupráce, a to i s průmyslovými partnery, v oblastech, jako jsou ekologické technologie a normy a metody ověřování. Je třeba urychleně určit společné zájmy s rozvíjejícími se zeměmi v otázkách, které by mohly účinně ovlivnit jednání o změně klimatu.



Evropská rada jmenovala pana Vítora Manuela Ribeira Constancia viceprezidentem Evropské centrální banky.

Potvrdila rovněž strategii vnitřní bezpečnosti.

NOVÁ EVROPSKÁ STRATEGIE PRO RŮST A ZAMĚSTNANOST
NADCHÁZEJÍCÍ KROKY

- a) S ohledem na hlavní cíle EU předloží Komise urychleně návrhy na lépe zacílené integrované hlavní směry, včetně hlavních směrů politik zaměstnanosti a hlavních směrů hospodářských politik. Tyto hlavní směry projedná Rada v příslušných složeních (Rada pro hospodářské a finanční věci a Rada pro zaměstnanost, sociální politiku, zdraví a ochranu spotřebitele), aby je bylo možno po konzultaci hlavních směrů politik zaměstnanosti s Evropským parlamentem a dalšími orgány potvrdit na zasedání Evropské rady v červnu roku 2010.
- b) Na identifikaci hlavních překážek brzdících růst na úrovni EU pracuje v současnosti Komise; v úzké spolupráci s Komisí provedou totéž na své úrovni i členské státy. Evropská rada na zasedání v červnu roku 2010 tyto činnosti vyhodnotí, aby bylo možné je zohlednit při vypracovávání národních programů reforem.
- c) Hlavní cíle EU budou transformovány do konkrétních a diferencovaných vnitrostátních cílů, které zohlední příslušnou výchozí pozici i specifické podmínky daného členského státu. Tyto vnitrostátní cíle stanoví členské státy svými vnitrostátními rozhodovacími postupy a v dialogu s Komisí, aby byl zajištěn soulad s hlavními cíli EU. Budou rovněž projednány Radou v příslušných složeních. Vnitrostátní cíle by měly být předloženy včas, aby bylo možné je zohlednit při vypracovávání národních programů reforem.
- d) V prvním roce nové strategie předloží členské státy své národní programy reforem do podzimu 2010 a podrobně v nich uvedou opatření, která pro naplnění strategie uskuteční. Tato opatření by měla být jakožto stimuly k reformě plně podpořena mobilizací všech příslušných nástrojů EU včetně EIB.

- e) Komise předloží do října roku 2010 program, v němž stanoví opatření, která jsou k naplnění nové strategie nezbytná na úrovni EU, a to zejména prostřednictvím stěžejních iniciativ.
 - f) Rada zajistí lepší časový soulad jednotlivých procesů s cílem posílit celkovou konzistentnost koncepčního poradenství poskytovaného členskými státy.
-